

アジア 都市景観賞

亞洲

都市景観獎

ASIAN

TOWNSCAPE

AWARDS



【主催】

国連ハビタット福岡本部（アジア太平洋担当）

アジア人間居住環境協会（アジアハビタット協会）

公益財団法人福岡アジア都市研究所

アジア景観デザイン学会



アジア都市景観賞は、アジアの人々にとって幸せな生活環境を築いていくことを目標とし、他都市の模範となるすぐれた成果をあげた都市、地域、大きなプロジェクト等を表彰する

For the purpose of materializing a living environment that is happy and fulfilling to the people of Asia, the Asian Townscape Award (ATA) are designed to honor cities, regions, projects, etc. that have played a significant role as models in landscape construction.



アジア都市景観賞のねらい

指導 Instruction

専門業界（土木、建築、屋外広告、デザインなど）及び行政関係部門の能力を高める。
ATA build capacity of specialists (such as civil engineers, architects, outdoor advertising companies, and designers) and relevant administrative departments.

誘導 Guidance

都市、地区、建築物を人々が住みやすい方向に導く。
ATA lead cities, districts and buildings in the direction that is livable for people.



表彰 Commendation

団体及び個人の優秀事例を情報発信し、関係者に目指すべき目標及び将来の発展方向を示す。

By disseminating best practices of groups and individuals, ATA show the people involved their goals and future developing directions.

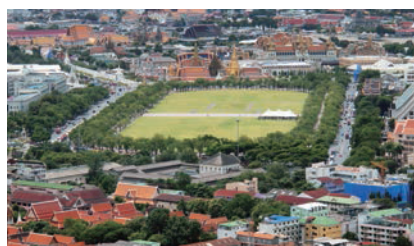
アジア都市景観づくり Asian Townscape construction

アジア都市景観の評価基準とマニュアルを作り、景観教科書、認証制度について検討する。さらに指導人材の派遣、巡回展示会、出版等についても検討し、アジア都市景観づくりにおいてリーダーシップを果たす。

ATA set evaluation criteria and make manuals for Asian townscape. The awards also examine the drafting of townscape textbooks and the development of a certification system. Furthermore, it plays a leading role in Asian townscape construction by considering dispatching leaders, hosting traveling exhibitions and publishing relevant materials.

アジア都市景観賞の表彰対象

- 1 都市・地域
Cities; regions
- 2 都市や地域に貢献する大きなプロジェクト
Large size projects which have made important contributions to cities and regions
- 3 自然・二次自然の保護・育成に関する事業
Projects related to the protection and conservation of nature or secondary nature;
- 4 地域の発展に貢献する建造物・プロジェクト
Buildings/projects which have made significant contributions to the regional development;
- 5 「設計段階」のもの
Projects of "the design stage"
- 6 景観の発展に貢献した団体
Organizations having contributed to the landscape construction and development
- 7 景観の発展に貢献した個人
Individuals having contributed to the landscape construction and development



01

地域環境に優しく、共存するものであるか。

Harmonious coexistence with the regional environment

- ・生態環境と調和していること (ecological environment)
That it stands in harmony with the environment (ecological environment)
- ・人間性に立脚した事業であること (humanities)
That the project is based on humanity (humanities)

02

安全で利用者に優しく、持続性があるか。

Safety, convenience and sustainability

- ・安全・安心で、快適であること (safety and amenity)
That it is safe, secure and comfortable (safety and amenity)
- ・持続性があること (sustainability)
That it is sustainable (sustainability)

03

地域の文化、歴史を尊重しているか。

Respect for regional culture and history

- ・地域の町並みや生活様式等と調和していること (continuity)
That it coordinates well with local streetscape and life styles (continuity)
- ・地域の歴史や文化と調和していること (cultural tradition)
That it stands in harmony with local history and culture (cultural tradition)

04

芸術性が高いか。

High artistic quality

- ・独創的で完成度が高いこと (creativity)
That it demonstrates creativity and high levels of perfection (creativity)
- ・美しいこと (beautification)
That it is beautiful (Beautification)

05

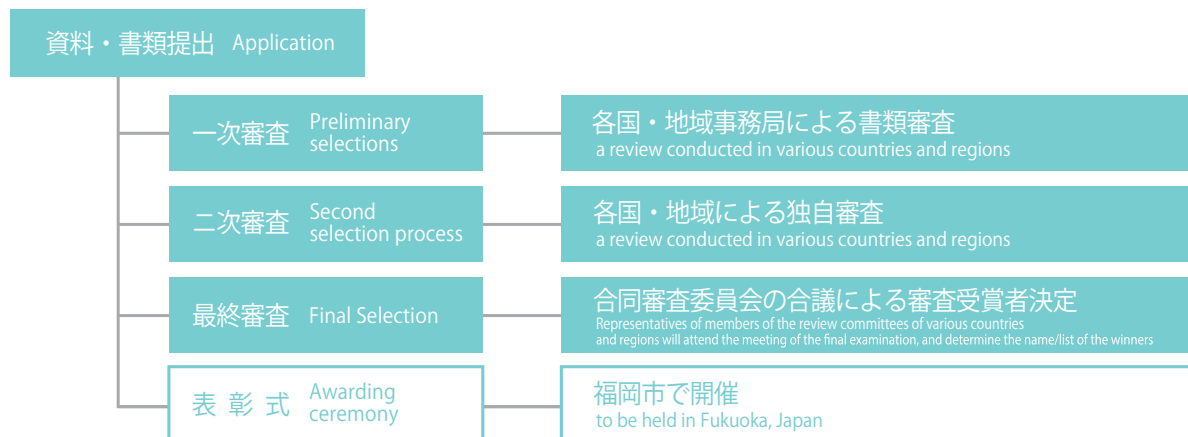
地域の発展に貢献し、他都市の模範となるか。

Contributions to local development; capabilities of becoming models for other cities

- ・地域の人々に受け入れられ、地域の発展に貢献すること (contribution)
That it is accepted by local people; and having contributed to local development (contribution)
- ・他の都市や事業の模範になること (model project)
That it is capable of becoming a model for other urban and landscape construction projects

アジア都市景観賞のフローチャート

Method of review 05



アジア都市景観賞の申請資格について

Application qualifications 06

01

アジア都市景観賞に申請する意思があり、かつ都市景観形成において優れた実績を上げ、広く模範を示す意義があるとする都市、地域、プロジェクト等

Cities, regions, projects, etc., which have the intent to apply for "Asian Townscape Awards"; which have made excellent achievements in the townscape construction; and which are committed to demonstrating norms in townscapes;

02

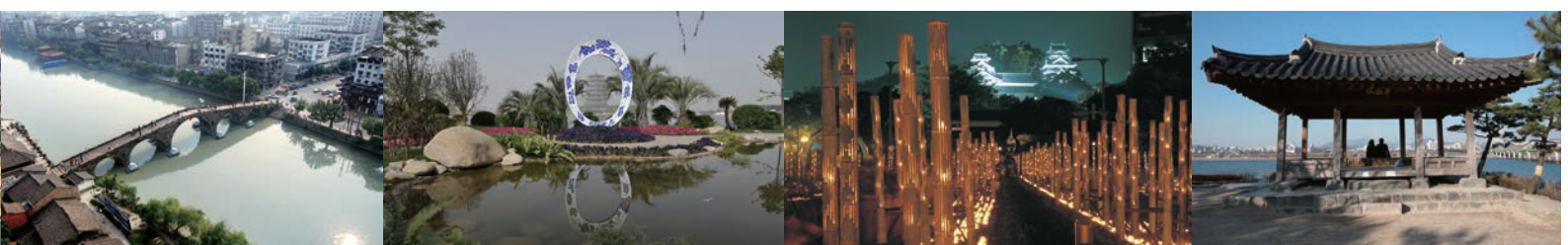
審査委員会が推奨するもの

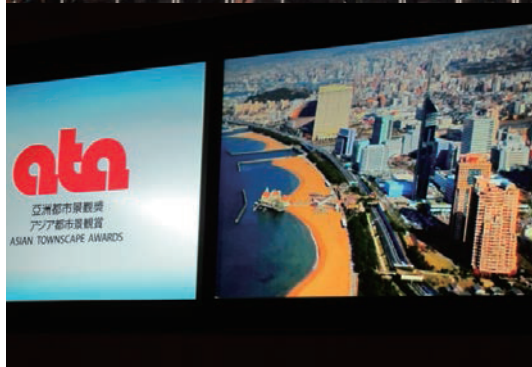
Those recommended by members of Expert Review Committee of "Asian Townscape Awards";

03

都市景観関連学会、協会及び審査委員その他の関係者が推薦するもの

Those recommended by townscape related academic societies, associations, institutions or other organizations recommended by Expert Review Committee members or other members involved of "Asian Townscape Awards".





問い合わせ先

公益財団法人福岡アジア都市研究所

〒810-0001 福岡市中央区天神 1-10-1 福岡市役所北別館 6 階

電話：092-733-5686 FAX：092-733-5680 E-mail：info@urc.or.jp

UN-HABITAT ROAP-Fukuoka

ACROS Fukuoka Building, 8th Floor 1-1-1 Tenjin, Chuo-ku, Fukuoka 810-0001 Japan

Tel：+81 92 724 7121 or 23 / Fax：+81 92 724 7124 / E-mail：habitat.fukuoka@unhamitat.org

China-Hong Kong, Asian Habitat Society

Room 1101-2, 11/F Top Glory Tower, 162 Gloucester Road, Causeway Bay, Hong Kong

Tel：852-2559-9438 / Fax：852-2559-9841



【主催】

国連ハビタット福岡本部（アジア太平洋担当）

アジア人間居住環境協会（アジアハビタット協会）

公益財団法人福岡アジア都市研究所

アジア景観デザイン学会